

425773-2026 - Súťaž

Nemecko – Upratovacie služby – Brandschutztechnische Reinigungs- und weitere Dienstleistungen an Küchenabluftanlagen in den Objekten der Bundespolizeiakademien in Lübeck - VOEK 231-26

OJ S 118/2026 22/06/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Bundesanstalt für Immobilienaufgaben

E-mail: Verdingung@bundesimmobilien.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou orgánu ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Brandschutztechnische Reinigungs- und weitere Dienstleistungen an Küchenabluftanlagen in den Objekten der Bundespolizeiakademien in Lübeck - VOEK 231-26

Opis: Allgemeines: Die Leistungen in Los 1 umfassen die Reinigung einer Küchenlüftungsanlage, Hersteller Denco Happel Produktion GmbH, Typ: Cair plus 128.128 IVBV, Baujahr: 2016, und des Zubehörs. In Los 2 ist jeweils eine Küchenabluftanlage, ohne Gesamtherstellungsbezeichnung, und deren Zubehör in drei Gebäuden zu reinigen. -- Zum Zubehör zählen Abluftanlagen und Umluftkühler, Lüftungs- und Abluftgitter, Fettfilter, Ventilatoren, Kanäle und Abluft-, Brandschutz (ggf. asbesthaltig)- oder Revisionsklappen. Hinzu kommen weitere in der Küche befindliche Teile bzw. Anlagen, die im Zusammenhang mit der Essensherstellung verschmutzt werden, wie Fliegengitter an Fenstern bzw. in einem Gebäude Kühlzellen. -- Zum Leistungsumfang in beiden Losen gehört die Entsorgung der Reinigungsrückstände und deren Dokumentation. -- Das Ziel der Reinigung ist, den Verschmutzungsgrad "keine Verschmutzung" - lt. Tabelle 4 - VDI 2052, Blatt 2, herzustellen. -- Bei besonders empfindlichen Anlagenteilen (bspw. Brandschutzklappen) sind bei der Reinigung zwingend die Vorschriften der Herstellers zu beachten. Es ist Vorsorge zu treffen, um eventuelle Belastungen (Asbest) nicht freizusetzen. Die PSA ist zu beachten. Die Kenntnis und Einhaltung der TRGS 519 ist erforderlich, s. Ziffer 5.19. -- Achtung!! Die Durchführung der Reinigungs- bzw. Inspektionsarbeiten sind auf beiden Liegenschaften (in beiden Losen) erst nach 15.00 Uhr (Abschluss der Küchenzeit) möglich. -- Weitere Angaben zu den Leistungen ist den nachfolgend beschriebenen Losen zu entnehmen.

Identifikátor postupu: 5e361bf9-8a5f-4d4c-a0d6-46c573bc9410

Interný identifikátor: VOEK 231-26

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90910000 Upratovacie služby

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Schwartauer Landstraße 1-5

Mesto: Lübeck

PSČ: 23554

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Los 1 - Bundespolizeiakademie Falkenfeld

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Lübeck

PSČ: 23562

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Los 2, Bundespolizeiakademie Dr. Robert Lehr

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: 1) Das am 08.04.2022 veröffentlichte 5. EU-Sanktionspaket im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine hat unmittelbare Auswirkungen auf die Vergabe öffentlicher Aufträge und Konzessionen - z. T. auch außerhalb der EU-Vergaberichtlinien. Verboten sind demnach seit dem 09.04.2022 sowohl Auftragsvergaben an Unternehmen mit Bezug zu Russland im Sinne der EU-Richtlinie 833 /2014 (Russland-Embargoverordnung) als auch eine Beteiligung solcher Unternehmen am Auftrag als Unterauftragnehmer, Lieferanten oder im Zusammenhang mit der Erbringung des Eignungsnachweises, soweit auf diese zugezogenen Unternehmen mehr als 10% des Auftragswertes entfallen. Um die Einhaltung dieser Vorgaben prüfen zu können, sind vom Bieter bei 3.2 der Anlage B-03 „Bieterauskunft und Eignungskriterien“ Erklärungen abzugeben und diese zusammen mit den Angebotsunterlagen vor Ablauf der Angebotsfrist über die e-Vergabe-Plattform einzureichen. -- 2) Ortsbesichtigungen sind freiwillig und werden im Zeitraum vom 29.06. bis 09.07.2026 angeboten. Besichtigungstermine sind vorab unter der E-Mail: Einkauf-TGM@bundesimmobilien.de bis spätestens 5 Werktage vor dem geplanten Besichtigungstermin zu vereinbaren. Mit der Anmeldung zur Besichtigung ist das vollständig ausgefüllte Anmeldeformular der betreffenden Liegenschaft/en (s. Anlage 3a) zwingend vorzulegen. -- 3.1) Anfragen zu den Vergabeunterlagen sind unter Verwendung des beigefügten Formblatts „FB Frage-Antwort“ ausschließlich über die e-Vergabe-Plattform (www.evergabe-online.de) einzureichen. Anfragen, die auf anderem Weg übermittelt werden, können nicht berücksichtigt werden. Die Teilnehmer werden gebeten, Anfragen bis spätestens 09.07.2026 zu stellen, damit zusätzliche Informationen rechtzeitig vor Ablauf der Angebotsfrist erteilt werden können. Auskünfte werden den Teilnehmern in anonymisierter Form mitgeteilt. Telefonische Auskünfte werden nicht erteilt. 3.2) Bei technischen Fragen zur e-Vergabe-Plattform wenden Sie sich bitte an den e-Vergabe HelpDesk: Telefon: +49 (0) 22899 610 1234 E-Mail: ticket@bescha.bund.de Geschäftszeiten: Montag bis Donnerstag: 08:00 bis 16:00 Uhr, Freitag: 08:00 bis 14:00 Uhr.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 2

Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadané jednému uchádzačovi: 2

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: -

Zwingende und fakultative Ausschlussgründe nach § 123 und § 124 GWB; es wird auf Anlage B-03 Ziffer 3.1 verwiesen. - Bezug des Bieters zu Russland; es wird auf Anlage B-03 Ziffer 3.2 verwiesen.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Brandschutztechnische Reinigungs- und weitere Dienstleistungen an

Küchenabluftanlagen in der Bundespolizeiakademie Falkenfeld in Lübeck - Los 1

Opis: Jährlich sind zu reinigen, wenn keine anderen Angaben vorliegen: -

Küchenlüftungsanlage Gebäude 31 (Küche, Kantine, Vorbereitungs- und Kühlraum sind integriert), Hersteller Denco Happel Produktion GmbH, Typ: Cair plus 128.128 IVBV, Baujahr: 2016 -33 St. Lüftungsgitter Zu- und Abluft (Öffnungsmaß 2,0 x 0,2 m) -7 St. Fliegengitter an Oberlichtern (Öffnungsmaß 2,0 x ?m) -10 St. Fliegengitter an Fenstern (Öffnungsmaß 2,35 x 1,0 m) - Reinigung nach Bedarf -5 St. Dachventilatoren, 315, 400, 500 -5 St. Fettabsauger - Reinigung 4 x jährlich -7 St. Umluftkühler - Reinigung 2 x jährlich -1 St. Abluft Geschirrspüler -15m Kanäle- Reinigung der Leitungen mit DN < 250 mm horizontal und vertikal -1 St.

Brandschutzklappe, 5 St. Revisionsklappen -- Es wird ein Montagegerüst benötigt -

Deckenhöhe 3,00 bis 4,00 Meter. Die Leitungen liegen in einer Zwischendecke, die Dichtheit der Kanäle ist nicht durchgängig gegeben. -- Hinweise Abluftreinigung (Fettluft): -bei der manuellen Reinigung ist das ausschließliche Kehren ohne Absaugung nicht zulässig -beim eventuellen Einsatz chemischer Reinigungsmittel sind diese vorab zu benennen und eine Unbedenklichkeit für den Einsatz in Großküchen vorzulegen -die Entsorgung des mit Fett und Chemikalien belasteten Abwassers (ggf. anderer Rückstände) muss entsprechend den geltenden Umweltbestimmungen durch den Auftragnehmer (AN) vorgenommen werden; Nachweise und die ordnungsgemäße Dokumentation der Entsorgung sind der Auftraggeberin (AG) zu übergeben. -Gewichtslasten durch Personen, Werkzeuge, Roboter und

Reinigungsmittel, sind vor Beginn der Reinigung zu prüfen -- Zusätzliche Leistungen: a)

Störungsbeseitigung: eine zusätzliche brandschutztechnische Reinigung, die im Falle einer starken Verunreinigung, welche die Funktionsfähigkeit und Sicherheit einer Anlage stört, notwendig ist b) zusätzliche Entsorgung der Rückstände bei einer Reinigung inkl. Nachweis

über die ordnungsgemäße Dokumentation der Entsorgung -- Pflichten des AN: -beide (Störungsbeseitigung +zusätzliche Reinigung) sind erst nach 15:00 Uhr, und wenn notwendig, auch außerhalb der regelmäßigen Reinigungsstermine/betriebsüblichen Arbeitszeit zu erbringen -Leistungsausführung so, dass Sicherheit und Betriebsbereitschaft der technischen Anlagen erhalten bleiben -Beachtung aller relevanter Gesetze, Vorschriften, Unfallverhütungsvorschriften, Normen, Richtlinien etc. und anerkannter Regeln der Technik, Hinweis an AG bei deren Änderung -Leistungserbringung im Betrieb des AN, Einsatz von Unter-AN ist möglich -Einsatz qualifizierter und zuverlässiger Fachkräfte(s).

Eignungsvoraussetzung Ziffer 5.1.19), die die deutsche Sprache ausreichend beherrschen. -

Stellung/Lieferung aller zur Erbringung der Leistungen benötigten Geräte, Werkzeuge, Hilfsmittel, Materialien, Hilfsstoffe (z.B. Reinigungs-, Dicht-, Schmier-, Korrosionsschutzmittel) sowie geeigneter Zugangstechnik und Schutzausrüstungen etc. -Information an die AG über Mängel/Schäden, die Sicherheit oder Betriebsbereitschaft einer technischen Anlage gefährden

können, erforderlichenfalls Veranlassung deren Außerbetriebnahme -Erstellung eines Reinigungsplanes innerhalb von 4 Wochen nach Erhalt des Zuschlagsschreibens bzw. bis zur 4. Kalenderwoche des lfd. Geschäftsjahres -- Die AG stellt die vorhandenen Einrichtungen, Versorgungsanschlüsse, Betriebsstoffe (z.B. Strom, Wasser) kostenlos zur Verfügung und verschafft Zutritt zu den technischen Anlagen/Versorgungsanschlüssen. -- Die Vergütung ist für eine Vertragslaufzeit von 24 Monaten ein Festpreis ab Leistungsbeginn. Eine Anpassung ist möglich - siehe Preisgleitklausel.

Interný identifikátor: VOEK 231-26 Los 1

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90910000 Upratovacie služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90920000 Sanitárne služby v zariadeniach

Možnosti:

Popis možností: Das Vertragsverhältnis verlängert sich, sofern nicht eine Vertragspartei jeweils mit einer Frist von 9 Monaten vor Ablauf der Vertragslaufzeit schriftlich widerspricht, 3-malig jeweils um 1 weiteres Jahr. Das verlängerte Vertragsverhältnis kann von der AG mit einer Frist von drei Monaten jeweils zum Ende eines Kalendermonats gekündigt werden. Der Vertrag endet damit spätestens am 31.12.2031, ohne dass es einer gesonderten Kündigung bedarf.

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Schwartauer Landstraße 1-5

Mesto: Lübeck

PSČ: 23554

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/01/2027

Dátum konca trvania: 31/12/2028

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 3

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:startup#,#Besonders auch geeignet für: selbst#,#Besonders auch geeignet für:other-sme# Der AN hat sein Personal zur Verschwiegenheit zu verpflichten und die Einhaltung dieser Pflicht sicherzustellen (s. Anlage C-07 Verschwiegenheitserklärung).

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Vom Bieter sind folgende Angaben (auf Anlage B-03, Bieterauskunft, Ziffer 2.1, wird verwiesen) vorzunehmen: - Name (vollständige Bezeichnung), Sitz und Postanschrift der Firma - Rechtsform - Umsatzsteuer-ID - Gegenstand des Unternehmens gem. öffentlichem Register oder Genehmigungsbehörde - Nummer der Eintragung in einem öffentlichen Register oder Geschäftsnummer der Genehmigungsbehörde - Registergericht - Gesetzliche Vertretung - Ansprechperson (Telefon, E-Mail) - ggf. zuständige Niederlassung bzw. Standort - Seit wann ist das Unternehmen in der ausgeschriebenen Leistungsart tätig?

Kritérium: Priemerný ročný obrat

Popis výberového kritéria: Vom Bieter sind nachfolgende Erklärungen (auf Anlage B-03, Bieterauskunft, Ziffer 2.2, wird verwiesen) abzugeben: - Angaben zum Gesamtumsatz des Unternehmens (netto) sowie zum Umsatz (netto) bezüglich der ausgeschriebenen Leistungsarten: Brandschutztechnische Reinigung von Küchenabluftanlagen, jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Vom Bieter sind nachfolgende Erklärungen (auf Anlage B-03, Bieterauskunft, Ziffer 2.3, wird verwiesen) abzugeben: - Gesamtzahl der Beschäftigten des Unternehmens - Anzahl der Beschäftigten des Unternehmens, bezogen auf die ausgeschriebene Leistungsart: Brandschutztechnische Reinigungsleistungen an Küchenabluftanlagen - Anzahl der geringfügig Beschäftigten, bezogen auf die ausgeschriebenen Leistungsart: Brandschutztechnische Reinigungsleistungen an Küchenabluftanlagen

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Folgende Deckungssummen (pro Versicherungsjahr mindestens zweifach maximiert) der Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung sind vorgegeben: - Personenschäden: mindestens 2,0 Mio. € - Sachschäden mindestens 1,0 Mio. € - Vermögensschäden mindestens 500.000,- € -- Vom Bieter ist die nachfolgenden Erklärung (auf Anlage B-03, Bieterauskunft, Ziffer 4.1.1, wird verwiesen) abzugeben: - Die Höhe der geforderten Deckungssummen für die jeweiligen Schadensereignisse wird derzeit schon erreicht bzw. eine entsprechende Anpassung der Deckungssummen wird für die Dauer der Verträge unmittelbar nach Zuschlagserteilung vorgenommen. Der Nachweis für die bestehende Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung ist spätestens 14 Tage nach Zuschlagserteilung unaufgefordert der Auftraggeberin zu übersenden.

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Vom Bieter sind nachfolgende Erklärungen (auf Anlage B-03, Bieterauskunft, Ziffer 4.2.1, wird verwiesen) abzugeben: -Es wird erklärt, dass das Unternehmen spätestens bei Leistungsbeginn ausreichend qualifiziertes Personal zur Erfüllung der ausgeschriebenen Leistung beschäftigt und die notwendigen Maschinen, Werkzeuge und Materialien zur Verfügung stehen, um die ausgeschriebene Leistung sachgerecht und unter Einhaltung notwendiger Sicherheitsbestimmungen auszuführen -Es wird erklärt, dass im Unternehmen mindestens ein/e Mitarbeiter/in beschäftigt wird, welche/r die Zertifizierung nach VDI 2052 zu „Wartungs- und Kontrolltätigkeiten Küchenabluft“ (WKT Küchenabluft) sowie die Zertifizierung nach VDI 6022 der Kategorie A oder B besitzt und entsprechend für die ausgeschriebene Reinigungsleistung eingesetzt wird. Die Zertifikate

werden mit dem Angebot eingereicht. -Es wird erklärt, dass im Unternehmen mindestens ein/e Mitarbeiter/in beschäftigt wird, welche/r die Sachkunde nach TRGS 519 (für den Schutz der Beschäftigten und anderer Personen bei Tätigkeiten mit Asbest und asbesthaltigen Materialien bei Abbruch-, Sanierungs- oder Instandhaltungsarbeiten und bei der Abfallbeseitigung) besitzt und als verantwortliche Person die Aufgaben und Pflichten, Schutzmaßnahmen zu planen, die notwendige Ausrüstung anzuschaffen und für deren betriebsbereiten Zustand zu sorgen, sowie bei der Ausführung der Tätigkeiten Anweisungen zur Umsetzung der Schutzmaßnahmen zu geben, übernehmen kann. Der entsprechende Nachweis wird mit dem Angebot eingereicht.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Benennung von mindestens 3 vergleichbaren Referenzen aus dem Zeitraum der letzten drei Jahre. Vergleichbar sind Referenzen, deren Gegenstand dem Ausschreibungsgegenstand zumindest nahekommt. Die Referenzen müssen im technischen oder organisatorischen Bereich einen gleich hohen oder höheren Schwierigkeitsgrad aufweisen und einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bieters für die ausgeschriebene Leistung ermöglichen. Eine der Referenzen sollte mindestens 75 % des ausgeschriebenen Leistungsvolumens erreichen. Die beiden anderen Referenzen sollten jeweils mindestens 50 % des ausgeschriebenen Leistungsvolumens erreichen. Bei Unterschreiten dieser Werte wird der Bieter aufgefordert, die Vergleichbarkeit der Referenzen zu erläutern.

Kritérium: Podiel subdodávok

Popis výberového kritéria: Vom Bieter sind nachfolgende Erklärungen zu Bietergemeinschaften und Inanspruchnahme fremder Ressourcen (auf Anlage B-03, Bieterauskunft, Ziffer 5, wird verwiesen) abzugeben: -Angaben zu Mitgliedern von Bietergemeinschaften, zu deren Leistungsbereichen und -umfängen, Ziffer 5.1 -Angaben über den geplanten Einsatz von Unterauftragnehmern, Beschreibung des voraussichtlichen Leistungsbereiches und -umfanges, Ziffer 5.2 -Angaben zur Inanspruchnahme von Eignungsleihe gem. § 47 VgV und Benennung des Aspektes der Eignungsleihe, Ziffer 5.3 -- Mit dem Angebot sind, soweit zutreffend, vom Bieter die Anlagen B-05 (Bietergemeinschaftserklärung) und B-06 – Erklärung zu Eignungsleihe, sowie vom eignungsleihenden Unternehmen die Anlage B-06 – Verpflichtungserklärung Eignungsleihe, sowie die Anlage B-03 - Bieterauskunft - von allen beteiligten Dritten, sowie ggf. Nachweise einzureichen.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Wertungspreis

Opis: Als Wertungspreis wird die Summe der jährlichen Gesamtnettopreise (in Euro) einschließlich aller Preise für die Bedarfsleistungen laut Leistungsverzeichnis (LV) gewertet.

Katégória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 09/07/2026

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=868420>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=868420>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 23/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 67 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die Nachforderung, Vervollständigung oder Korrektur von Unterlagen, Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen und Nachweisen richten sich nach dem § 56 VgV. Hierbei setzt die Auftraggeberin eine angemessene Frist und übt ihr Ermessen unter Beachtung des Gleichbehandlungsgrundsatzes aus. Einen Anspruch auf Nachforderung haben die Bieter nicht.

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Doplňujúce informácie: Die Teilnahme der Bieter am Eröffnungstermin ist nicht gestattet. Die Zuschlagserteilung erfolgt auf elektronischem Weg.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Zutritt zur Liegenschaft ist nur gegen Vorlage eines gültigen Personalausweises/Reisepasses gestattet. Der AN muss mindestens 3 Werktage vor Betreten der Liegenschaft seine Mitarbeiter mit persönlichen Daten bei der AG bzw. bei der jeweiligen Bundespolizeidienststelle anmelden. Die Mitarbeiterinnen/Mitarbeiter des AN können gem. §§ 1 (3) i.V.m. 23 und 34 BPolG polizeilich überprüft werden. Beschäftigte von Fremdfirmen, die als sicherheitsgefährdend eingestuft werden, können vom Betreten der Liegenschaft ausgeschlossen werden gemäß den §§ 14 Abs. 1, 16 Abs. 1 BPolG. Der AN hat sicherzustellen, dass seine Mitarbeiter die Haus- bzw. Sicherheitsregeln der jeweiligen Liegenschaft einhalten. Das Wach- und Kontrollpersonal des Nutzers ist berechtigt, den AN jederzeit im Bereich der Liegenschaft zu kontrollieren. Bei Zuwiderhandlungen gegen die Sicherheitsvorschriften des Nutzers kann der Zutritt für Personal des AN eingeschränkt, vorübergehend oder auf Dauer verwehrt werden.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Bundeskartellamt, Vergabekammern des Bundes

Informácie o lehotách na preskúmanie: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Es gelten die Regelungen der §§ 155 ff. GWB. Insbesondere ist § 160 Abs. 3 GWB zu beachten: Verstöße gegen das Vergaberecht, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen hervorgehen, müssen bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt werden. Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens muss innerhalb einer Frist von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, eingereicht werden (vgl. § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Bundesanstalt für Immobilienaufgaben

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Bundesanstalt für Immobilienaufgaben

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Bundesanstalt für Immobilienaufgaben

5.1. Časť: LOT-0002

Názov: Brandschutztechnische Reinigungs- und weitere Dienstleistungen an

Küchenabluftanlagen in der Bundespolizeiakademie Dr. Robert Lehr in Lübeck - Los 2

Opis: Jährliche Reinigung, wenn keine anderen Angaben vorliegen: a)Küchenlüftungsanlage

Gebäude 4 -4 St. Fettabluftgeräte -18 St. Fettfilter- Reinigung 3x jährlich -2 St. Abluftgitter-

Reinigung nach Bedarf -1 St. Abluftgitter an Außenwand, Öffnungsmaß (ÖM) 600x600 cm-

Reinigung nach Bedarf -8 St. Fliegenschutzgitter- Reinigung nach Bedarf -2 St. Abluftklappe

Hobat GS und Motor -1 St. Ventilator mit Motorschnecke und Motor -3 St. Revisionsklappen -7

m Kanäle, ÖM 300x300 mm, Reinigung Leitungen mit DN < 250 mm horizontal und vertikal --

b) Küchenlüftungsanlage Gebäude 5 -38 St. Lüftungsgitter- Reinigung nach Bedarf -5 St.

Fettabluftgeräte- Reinigung 4x jährlich -60 St. Alugeflechtgitter der Mittelhauben, ÖM 50x50

mm- Reinigung 4x jährlich -20 St. Fliegengitter- Reinigung nach Bedarf -63 St. Zu- und

Abluftgitter- Reinigung nach Bedarf -1 St. Abluftventilator Geschirrspüler- Reinigung 4x jährlich

-1 St. Abluftventilator Küche -1 St. Brandschutzklappe, ÖM 300 mm -12m Kanäle

(Geschirrspüler), ÖM 300 mm -20m Kanäle, nicht wasserdicht, ÖM 600x600 mm, Reinigung

Leitungen mit DN < 250 mm horizontal und vertikal -ca. 2 St. Revisionsöffnungen -3 St.

Kühlzellen im Kühlhaus- Reinigung 4x jährlich -- c) Küchenlüftungsanlage Gebäude 40 -2 St.

Fettabluftgerät- Reinigung 4x jährlich -17 St. Flammenschutzfilter (Mittelhaube), ÖM 500 x 500

mm -5 St. Flammenschutzfilter (Wandhaube) -2 St. Dachlüfter -8 St. Lüftungsgitter Zuluft, ÖM

250 x 660 mm -9 St. Fliegengitter -1m Kanäle, Reinigung Leitungen mit DN < 250 mm

horizontal und vertikal -- Es wird ein Montagegerüst benötigt-Deckenhöhe 3,00-4,00 m,

Leitungen liegen in der Zwischendecke, die Kanäle sind nicht durchgängig dicht. -- Hinweise

Abluftreinigung (Fettluft): -bei der manuellen Reinigung ist das ausschließliche Kehren ohne

Absaugung nicht zulässig -beim eventuellen Einsatz chemischer Reinigungsmittel sind diese

vorab zu benennen und eine Unbedenklichkeit für den Einsatz in Großküchen vorzulegen -die

Entsorgung des mit Fett/Chemikalien belasteten Abwassers u. ggf. anderer Rückstände erfolgt

entsprechend geltender Umweltbestimmungen durch den AN, Nachweise und

ordnungsgemäße Dokumentation der Entsorgung sind der AG zu übergeben -Gewichtslasten

durch Personen, Werkzeuge, Roboter, Reinigungsmittel sind vor Reinigung zu prüfen --

Zusätzliche Leistungen: a) Störungsbeseitigung: eine zusätzliche brandschutztechnische

Reinigung, im Falle einer starken Verunreinigung, die Funktionsfähigkeit/Sicherheit einer

Anlage stört b) zusätzliche Entsorgung der Rückstände bei einer Reinigung inkl. Nachweis

über die ordnungsgemäße Dokumentation der Entsorgung -- Pflichten des AN: -beide

(Störungsbeseitigung +zusätzliche Reinigung) sind erst nach 15:00 Uhr, und wenn notwendig,

auch außerhalb der regelmäßigen Reinigungsstermine/betriebsüblichen Arbeitszeit zu

erbringen -Leistungsausführung so, dass Sicherheit+Betriebsbereitschaft der Anlagen erhalten

bleiben -Beachtung aller relevanter Gesetze, Vorschriften, Unfallverhütungsvorschriften,

Normen, Richtlinien etc. und anerkannter Regeln der Technik, Hinweis an AG bei deren Änderung -Einsatz von Unter-AN ist möglich -Einsatz qualifizierter und zuverlässiger Fachkräfte(s.Ziffer 5.1.19), die deutsche Sprache ausreichend beherrschend -Stellung /Lieferung aller zur Erbringung der Leistungen benötigten Geräte, Werkzeuge, Hilfsmittel, Materialien, Hilfsstoffe sowie geeigneter Zugangstechnik, Schutzausrüstungen etc. - Information an die AG über Mängel/Schäden, die Sicherheit oder Betriebsbereitschaft einer technischen Anlage gefährden können, erforderlichenfalls Veranlassung deren Außerbetriebnahme -Erstellung eines Reinigungsplanes innerhalb von 4 Wochen nach Zuschlag -- Die AG stellt die vorhandenen Einrichtungen, Versorgungsanschlüsse, Betriebsstoffe kostenlos zur Verfügung und verschafft Zutritt zu Anlagen /Versorgungsanschlüssen. -- Die Preise sind für die Vertragslaufzeit von 24 Monaten ein Festpreis ab Leistungsbeginn; die Anpassung ist möglich, siehe Preisgleitklausel.
Interný identifikátor: VOEK 231-26 Los 2

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90910000 Upratovacie služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90920000 Sanitárne služby v zariadeniach

Možnosti:

Popis možností: Das Vertragsverhältnis verlängert sich, sofern nicht eine Vertragspartei jeweils mit einer Frist von 9 Monaten vor Ablauf der Vertragslaufzeit schriftlich widerspricht, 3-malig jeweils um 1 weiteres Jahr. Das verlängerte Vertragsverhältnis kann von der AG mit einer Frist von drei Monaten jeweils zum Ende eines Kalendermonats gekündigt werden. Der Vertrag endet damit spätestens am 31.12.2031, ohne dass es einer gesonderten Kündigung bedarf.

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Ratzeburger Landstraße 4

Mesto: Lübeck

PSČ: 23562

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/01/2027

Dátum konca trvania: 31/12/2028

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 3

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:startup#,#Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für:other-sme# Der AN hat sein Personal zur

Verschwiegenheit zu verpflichten und die Einhaltung dieser Pflicht sicherzustellen (s. Anlage C-07 Verschwiegenheitserklärung).

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Vom Bieter sind folgende Angaben (auf Anlage B-03, Bieterauskunft, Ziffer 2.1, wird verwiesen) vorzunehmen: - Name (vollständige Bezeichnung), Sitz und Postanschrift der Firma - Rechtsform - Umsatzsteuer-ID - Gegenstand des Unternehmens gem. öffentlichem Register oder Genehmigungsbehörde - Nummer der Eintragung in einem öffentlichen Register oder Geschäftsnummer der Genehmigungsbehörde - Registergericht - Gesetzliche Vertretung - Ansprechperson (Telefon, E-Mail) - ggf. zuständige Niederlassung bzw. Standort - Seit wann ist das Unternehmen in der ausgeschriebenen Leistungsart tätig?

Kritérium: Priemerný ročný obrat

Popis výberového kritéria: Vom Bieter sind nachfolgende Erklärungen (auf Anlage B-03, Bieterauskunft, Ziffer 2.2, wird verwiesen) abzugeben: - Angaben zum Gesamtumsatz des Unternehmens (netto) sowie zum Umsatz (netto) bezüglich der ausgeschriebenen Leistungsarten: Brandschutztechnische Reinigung von Küchenabluftanlagen, jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Vom Bieter sind nachfolgende Erklärungen (auf Anlage B-03, Bieterauskunft, Ziffer 2.3, wird verwiesen) abzugeben: - Gesamtzahl der Beschäftigten des Unternehmens - Anzahl der Beschäftigten des Unternehmens, bezogen auf die ausgeschriebene Leistungsart: Brandschutztechnische Reinigungsleistungen an Küchenabluftanlagen - Anzahl der geringfügig Beschäftigten, bezogen auf die ausgeschriebenen Leistungsart: Brandschutztechnische Reinigungsleistungen an Küchenabluftanlagen

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Folgende Deckungssummen (pro Versicherungsjahr mindestens zweifach maximiert) der Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung sind vorgegeben: - Personenschäden: mindestens 2,0 Mio. € - Sachschäden mindestens 1,0 Mio. € - Vermögensschäden mindestens 500.000,- € -- Vom Bieter ist die nachfolgenden Erklärung (auf Anlage B-03, Bieterauskunft, Ziffer 4.1.1, wird verwiesen) abzugeben: - Die Höhe der geforderten Deckungssummen für die jeweiligen Schadensereignisse wird derzeit schon erreicht bzw. eine entsprechende Anpassung der Deckungssummen wird für die Dauer der Verträge unmittelbar nach Zuschlagserteilung vorgenommen. Der Nachweis für die bestehende Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung ist spätestens 14 Tage nach Zuschlagserteilung unaufgefordert der Auftraggeberin zu übersenden.

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Vom Bieter sind nachfolgende Erklärungen (auf Anlage B-03, Bieterauskunft, Ziffer 4.2.1, wird verwiesen) abzugeben: -Es wird erklärt, dass das Unternehmen spätestens bei Leistungsbeginn ausreichend qualifiziertes Personal zur Erfüllung der ausgeschriebenen Leistung beschäftigt und die notwendigen Maschinen, Werkzeuge und Materialien zur Verfügung stehen, um die ausgeschriebene Leistung

sachgerecht und unter Einhaltung notwendiger Sicherheitsbestimmungen auszuführen -Es wird erklärt, dass im Unternehmen mindestens ein/e Mitarbeiter/in beschäftigt wird, welche/r die Zertifizierung nach VDI 2052 zu „Wartungs- und Kontrolltätigkeiten Küchenabluft“ (WKT Küchenabluft) sowie die Zertifizierung nach VDI 6022 der Kategorie A oder B besitzt und entsprechend für die ausgeschriebene Reinigungsleistung eingesetzt wird. Die Zertifikate werden mit dem Angebot eingereicht. -Es wird erklärt, dass im Unternehmen mindestens ein/e Mitarbeiter/in beschäftigt wird, welche/r die Sachkunde nach TRGS 519 (für den Schutz der Beschäftigten und anderer Personen bei Tätigkeiten mit Asbest und asbesthaltigen Materialien bei Abbruch-, Sanierungs- oder Instandhaltungsarbeiten und bei der Abfallbeseitigung) besitzt und als verantwortliche Person die Aufgaben und Pflichten, Schutzmaßnahmen zu planen, die notwendige Ausrüstung anzuschaffen und für deren betriebsbereiten Zustand zu sorgen, sowie bei der Ausführung der Tätigkeiten Anweisungen zur Umsetzung der Schutzmaßnahmen zu geben, übernehmen kann. Der entsprechende Nachweis wird mit dem Angebot eingereicht.

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Benennung von mindestens 3 vergleichbaren Referenzen aus dem Zeitraum der letzten drei Jahre. Vergleichbar sind Referenzen, deren Gegenstand dem Ausschreibungsgegenstand zumindest nahekommt. Die Referenzen müssen im technischen oder organisatorischen Bereich einen gleich hohen oder höheren Schwierigkeitsgrad aufweisen und einen tragfähigen Rückschluss auf die Leistungsfähigkeit des Bieters für die ausgeschriebene Leistung ermöglichen. Eine der Referenzen sollte mindestens 75 % des ausgeschriebenen Leistungsvolumens erreichen. Die beiden anderen Referenzen sollten jeweils mindestens 50 % des ausgeschriebenen Leistungsvolumens erreichen. Bei Unterschreiten dieser Werte wird der Bieter aufgefordert, die Vergleichbarkeit der Referenzen zu erläutern.

Kritérium: Podiel subdodávok

Popis výberového kritéria: Vom Bieter sind nachfolgende Erklärungen zu Bietergemeinschaften und Inanspruchnahme fremder Ressourcen (auf Anlage B-03, Bieterauskunft, Ziffer 5, wird verwiesen) abzugeben: -Angaben zu Mitgliedern von Bietergemeinschaften, zu deren Leistungsbereichen und -umfängen, Ziffer 5.1 -Angaben über den geplanten Einsatz von Unterauftragnehmern, Beschreibung des voraussichtlichen Leistungsbereiches und -umfanges, Ziffer 5.2 -Angaben zur Inanspruchnahme von Eignungsleihe gem. § 47 VgV und Benennung des Aspektes der Eignungsleihe, Ziffer 5.3 -- Mit dem Angebot sind, soweit zutreffend, vom Bieter die Anlagen B-05 (Bietergemeinschaftserklärung) und B-06 – Erklärung zu Eignungsleihe, sowie vom eignungsleihenden Unternehmen die Anlage B-06 – Verpflichtungserklärung Eignungsleihe, sowie die Anlage B-03 - Bieterauskunft - von allen beteiligten Dritten, sowie ggf. Nachweise einzureichen.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Wertungspreis

Opis: Als Wertungspreis wird die Summe der jährlichen Gesamtnettopreise (in Euro) einschließlich aller Preise für die Bedarfsleistungen laut Leistungsverzeichnis (LV) gewertet.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 09/07/2026

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=868420>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=868420>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 23/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 67 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die Nachforderung, Vervollständigung oder Korrektur von Unterlagen, Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen und Nachweisen richten sich nach dem § 56 VgV. Hierbei setzt die Auftraggeberin eine angemessene Frist und übt ihr Ermessen unter Beachtung des Gleichbehandlungsgrundsatzes aus. Einen Anspruch auf Nachforderung haben die Bieter nicht.

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Doplňujúce informácie: Die Teilnahme der Bieter am Eröffnungstermin ist nicht gestattet. Die Zuschlagserteilung erfolgt auf elektronischem Weg.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Zutritt zur Liegenschaft ist nur gegen Vorlage eines gültigen Personalausweises/Reisepasses gestattet. Der AN muss mindestens 3 Werktage vor Betreten der Liegenschaft seine Mitarbeiter mit persönlichen Daten bei der AG bzw. bei der jeweiligen Bundespolizeidienststelle anmelden. Die Mitarbeiterinnen/Mitarbeiter des AN können gem. §§ 1 (3) i.V.m. 23 und 34 BPolG polizeilich überprüft werden. Beschäftigte von Fremdfirmen, die als sicherheitsgefährdend eingestuft werden, können vom Betreten der Liegenschaft ausgeschlossen werden gemäß den §§ 14 Abs. 1, 16 Abs. 1 BPolG. Der AN hat sicherzustellen, dass seine Mitarbeiter die Haus- bzw. Sicherheitsregeln der jeweiligen Liegenschaft einhalten. Das Wach- und Kontrollpersonal des Nutzers ist berechtigt, den AN jederzeit im Bereich der Liegenschaft zu kontrollieren. Bei Zuwiderhandlungen gegen die Sicherheitsvorschriften des Nutzers kann der Zutritt für Personal des AN eingeschränkt, vorübergehend oder auf Dauer verwehrt werden.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Bundeskartellamt, Vergabekammern des Bundes

Informácie o lehotách na preskúmanie: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Es gelten die Regelungen der §§ 155 ff. GWB. Insbesondere ist § 160 Abs. 3 GWB zu beachten: Verstöße gegen das Vergaberecht, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen hervorgehen, müssen bis zum Ablauf der Angebotsfrist gerügt werden.

Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens muss innerhalb einer Frist von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, eingereicht werden (vgl. § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Bundesanstalt für Immobilienaufgaben

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Bundesanstalt für Immobilienaufgaben

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Bundesanstalt für Immobilienaufgaben

8. Organizácie

8.1. **ORG-0000**

Úradný názov: Bundesanstalt für Immobilienaufgaben

Registračné číslo: 991-80032-33

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Verdingung

E-mail: Verdingung@bundesimmobilien.de

Telefón: 000

Internetová adresa: <https://www.bundesimmobilien.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Bundeskartellamt, Vergabekammern des Bundes

Registračné číslo: t:022894990

Mesto: Bonn

PSČ: 53113

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: yk@bundeskartellamt.bund.de

Telefón: 0228 9499-0

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSC: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 61f2b51c-1b1a-4d76-969c-f2b27e3003c0 - 03

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 19/06/2026 05:54:52 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 425773-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 118/2026

Dátum uverejnenia: 22/06/2026